



**Conseil économique  
et social**

Distr.  
GÉNÉRALE

CES/2005/INF.1  
4 mars 2005

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS

---

COMMISSION DE STATISTIQUE et  
COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

CONFÉRENCE DES STATISTICIENS EUROPÉENS

Cinquante-troisième réunion plénière  
(Genève, 13-15 juin 2005)

**NOTE D'INFORMATION**

**DATE ET LIEU DE LA RÉUNION PLÉNIÈRE**

1. La cinquante-troisième réunion plénière aura lieu au Palais des Nations, à Genève, du lundi 13 juin au mercredi 15 juin 2005. Elle s'ouvrira le lundi 13 juin à 9 h 30 pour s'achever le mercredi 15 juin à 12 h 30. La réunion du Comité des statistiques de l'OCDE se tiendra les 15 et 16 juin 2005, à Genève, juste après la réunion plénière, et s'ouvrira le 15 juin à 14 h 30.

**ADRESSE DU SITE WEB**

2. Tous les documents de la réunion plénière seront disponibles sur le site Web de la réunion à l'adresse suivante:

<http://www.unece.org/stats/documents/2005.06.ces.htm>

**ORDRE DU JOUR DE LA RÉUNION**

- a) Déclarations liminaires et adoption de l'ordre du jour.
- b) Informations sur les réunions des organes dont relève la Conférence.

- c) Séminaire sur l'amélioration de la communication des données (*Organisateur principal de ce séminaire: États-Unis*)
  - i) Utilisation de l'Internet pour les enquêtes de conjoncture  
*Organisateur du débat sur ce thème: Finlande; Animateur: Canada*  
*Communications sollicitées émanant de l'Autriche, du Canada et de la Finlande;*
  - ii) Utilisation de l'Internet pour les recensements de la population et les enquêtes démographiques  
*Organisateur du débat sur ce thème: Canada; Animateur: Suisse*  
*Communications sollicitées émanant de l'Australie, du Canada, de la Nouvelle-Zélande;*
  - iii) Tests cognitifs, vérification d'utilisabilité et promotion basée sur la cognition et l'utilisabilité, pour favoriser la communication des données via Internet  
*Organisateur du débat sur ce thème: Royaume-Uni; Animateur: Finlande*  
*Communications sollicitées émanant des États-Unis, des Pays-Bas, du Royaume-Uni;*
  - iv) Allègement de la charge qui incombe aux enquêtés grâce à l'amélioration de la communication des données  
*Organisateur du débat sur ce thème: Suède; Animateur: Albanie*  
*Communications sollicitées émanant de l'Allemagne, de l'Australie, de la Lituanie;*
- d) Séminaire sur le développement durable (*Organisateur principal de ce séminaire: Suède*)
  - i) Le rôle de la statistique officielle  
*Organisateur du débat sur ce thème: Australie; Animateur: CEE*  
*Communications sollicitées émanant de la Suède et d'Eurostat;*
  - ii) Cadres, et outils analytiques  
*Organisateur du débat sur ce thème: Suède; Animateur: Pays-Bas*  
*Communications sollicitées émanant du Canada et de l'Estonie;*
  - iii) Études de cas particuliers  
*Organisateur du débat sur ce thème: Russie; Animateur: Allemagne*  
*Communications sollicitées émanant de l'Espagne et de la Suisse;*
  - iv) Besoins futurs et recommandations  
*Organisateur du débat sur ce thème: Canada; Animateur: Eurostat*  
*Communications sollicitées émanant du Royaume-Uni et de l'OCDE;*
- e) Présentation intégrée: coordination des travaux statistiques internationaux dans la région de la CEE.
- f) Statistiques des migrations: questions et problèmes.
- g) Confidentialité et microdonnées: projet de lignes directrices.

- h) Choix des thèmes des séminaires qui seront organisés dans le cadre de la réunion plénière de 2006.
  - i) Élection du Bureau: règles régissant les travaux de la Conférence et de son Bureau.
  - j) Adoption du rapport.
3. On trouvera plus de précisions sur les points inscrits à l'ordre du jour dans l'ordre du jour annoté (ECE/CES/67).

## **HÉBERGEMENT, PASSEPORTS, VISAS ET ORGANISATION DU VOYAGE**

4. Tous les participants à la réunion doivent être munis d'un passeport en cours de validité et, si les règlements l'exigent, d'un visa pour la Suisse. Les demandes de visa devront être adressées à l'ambassade ou au consulat de Suisse dans le pays de résidence des participants. Il faut préciser dans la demande de visa que celle-ci est soumise aux fins de participation à la cinquante-troisième réunion plénière de la Conférence des statisticiens européens se tenant au Palais des Nations à Genève. Si l'ambassade exige la présentation d'une lettre d'invitation officielle, celle-ci peut être demandée au secrétariat de la CEE (n° de télécopie: +41 22 917 00 40; adresse électronique: [josephine.rauss@unece.org](mailto:josephine.rauss@unece.org)).

5. Les participants sont priés d'effectuer leurs propres réservations d'hôtel et d'organiser eux-mêmes leurs déplacements, le secrétariat de la CEE à Genève n'étant pas en mesure de leur fournir ces services. Il est recommandé aux participants de réserver leur chambre d'hôtel longtemps avant la date de la réunion, le nombre de chambres disponibles étant limité du fait que d'autres réunions se tiennent à Genève en juin. Des plans de la ville, une liste d'hôtels et des informations à l'intention des visiteurs du Palais des Nations sont à leur disposition sur le site Web susmentionné de la Conférence (cliquer sur «Genève» dans la partie gauche de la page).

## **INSCRIPTION**

6. Les participants sont priés de bien vouloir remplir le bulletin d'inscription joint et de l'envoyer par télécopie au secrétariat de la CEE au numéro +41 22 917 00 40, d'ici le 15 mai. Les informations ainsi communiquées seront utilisées pour leur enregistrement auprès de la Section de la sécurité de l'ONU et l'établissement d'un badge d'identité qu'ils retireront dans les locaux de la Section de la sécurité, situés à la villa Les Feuillantines, le premier jour de la réunion (voir le plan figurant sur le site Web: cliquer sur «Genève», puis sur «Plan du Palais des Nations»). Les membres des délégations devront se présenter dans ces locaux vers 8 heures pour les formalités de contrôle de sécurité et d'enregistrement.

7. Afin de pouvoir être identifiés et pour des raisons de sécurité, les participants sont priés de porter leur badge à tout moment lorsqu'ils se trouvent dans l'enceinte du Palais des Nations. Veuillez également noter qu'en raison des nouvelles mesures de sécurité en vigueur au Palais des Nations nous conseillons aux participants de ne pas amener de bagages encombrants (une valise, par exemple) au Palais. Ils ne sont pas autorisés à introduire ce type de bagages dans le bâtiment et il n'y a guère de place pour les laisser en dépôt à l'entrée (portail de Pregny).

## LANGUES OFFICIELLES DE LA RÉUNION ET DOCUMENTATION

8. La salle de conférence sera pourvue des installations nécessaires pour assurer l'interprétation simultanée dans les trois langues de travail officielles de la CEE (anglais, français et russe).
9. Les principaux documents de la réunion plénière seront tous distribués dans les trois langues officielles. Il se pourrait que certains documents d'information et documents d'appui ne soient disponibles que dans la langue originale.
10. Les principaux documents qui seront examinés lors des deux séminaires seront établis par des auteurs sollicités à cette fin. Toutefois, les pays membres de la Conférence sont par ailleurs invités à soumettre des documents d'appui à titre de contribution aux débats des deux séminaires. Ces documents d'appui ne seront pas présentés par leurs auteurs mais ils seront publiés sur le site Web de la CEE, et il en sera tenu compte au cours des discussions sur les thèmes auxquels ils se rapporteront.
11. Les dates limites fixées pour l'envoi des documents au secrétariat de la CEE sont les suivantes:
  - Le 15 mars dans le cas des communications sollicitées pour les deux séminaires;
  - Le 29 avril dans le cas des documents d'appui soumis pour les deux séminaires et des documents d'information qu'il ne faut pas traduire.
12. Les communications sollicitées et documents d'appui ne devront pas dépasser huit pages. Ces textes devront être présentés en format Word et envoyés au secrétariat de la CEE par courrier électronique à l'adresse de Josephine Rauss ([josephine.rauss@unece.org](mailto:josephine.rauss@unece.org)).
13. Tous les documents seront disponibles sur le site Web de la réunion plénière. **Les membres des délégations sont invités à apporter leurs propres exemplaires pour la réunion, car les documents ne seront pas disponibles en salle de conférence.**

## PERSONNES À CONTACTER

14. Pour tout renseignement complémentaire, veuillez vous adresser à la personne suivante:

M<sup>me</sup> Lidia Bratanova  
Secrétaire de la Conférence des statisticiens européens  
CEE, Division de statistique  
Palais des Nations  
CH-1211 Genève 10  
Suisse

Adresse électronique: [lidia.bratanova@unece.org](mailto:lidia.bratanova@unece.org)

Téléphone: +41 22 917 17 72

Télécopie: +41 22 917 00 40

\* \* \*



**UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA** *Please Print*

**Conference Registration Form**

Date: \_\_\_\_\_

Please fax or e-mail this completed form to the Host Secretariat by 15 May: 41 22 917 00 40/  
[josephine.rauss@unece.org](mailto:josephine.rauss@unece.org) and **BRING THIS ORIGINAL** with you to Geneva.  
 An additional form is required for spouses.

**Title of the Conference**

53<sup>rd</sup> plenary session of the Conference of European Statisticians, 13-16 June 2005, Geneva

**Delegation/Participant of Country, Organization or Agency**

**Participant**

Mr.  Family Name \_\_\_\_\_ First Name \_\_\_\_\_  
 Mrs.  \_\_\_\_\_  
 Ms.  Date of Birth: / / (dd/mm/yyyy)

**Participation Category**

Head of Delegation	<input type="checkbox"/>	Observer Organisation	<input type="checkbox"/>	<b>Participation</b>
Delegation Member	<input type="checkbox"/>	NGO (ECOSOC Accred.)	<input type="checkbox"/>	From _____
Observer Country	<input type="checkbox"/>	Other (Please Specify Below)	<input type="checkbox"/>	Until _____

Do you have a badge issued as a mission diplomat or employee, NGO card issued in Geneva or a long-duration conference badge issued at Geneva. If so, PLEASE TICK HERE

Document Language Preference English  French  Other \_\_\_\_\_

Origin of Identity Document \_\_\_\_\_ Passport or ID Number \_\_\_\_\_ Valid Until \_\_\_\_\_

Official telephone N°. \_\_\_\_\_ Fax N°. \_\_\_\_\_ Official Occupation \_\_\_\_\_

**Permanent official address**

**Address in Geneva**

**Email Address**

**On Issue of ID Card**

**Participant Signature**

**Date**

Participant photograph if form is sent in advance of the conference date

Please PRINT your name on the reverse side of the photograph

PLEASE NOTE ONLY CERTAIN CONFERENCES REQUIRE A PHOTO, IF YOU ARE NOT ASKED TO PROVIDE ONE BY THE CONFERENCE STAFF YOUR CONFERENCE IS NON PHOTO

**Security Use Only**

**Card N°. Issued**

**Initials, UN Official**